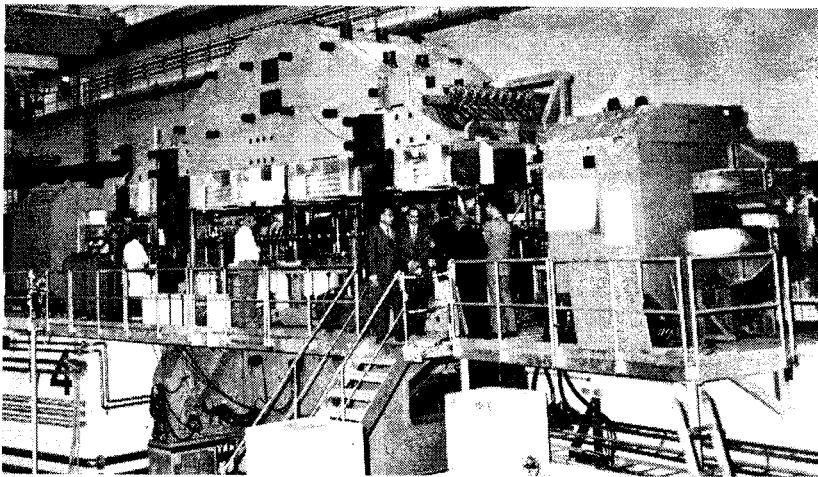


semaine / week 11.6 - 17.6

24 1973

bulletin



#### SFM MIS EN PLACE

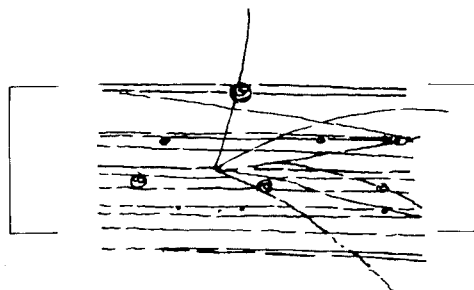
A la vitesse de 5 mm/s, l'aimant à champ fractionné ou SFM (Split Field Magnet) a été amené dans la région d'intersection I4 des ISR. Cet aimant, qui est la pièce maîtresse du système d'analyse des particules entourant cette région, se trouvait dans une annexe située à 50 m, où il fut assemblé et testé. Le déplacement commença le 24 mai, après une journée passée à charger les 1000 tonnes de l'aimant sur 16 chariots. Une journée et demie plus tard, il était en place. Il était essentiel d'obtenir une bonne répartition de la charge et de la maintenir pendant le transport. Pour cela, les chariots étaient munis de systèmes de suspension hydropneumatiques qui permettent de garder constante la charge de chaque élément, malgré les irrégularités du sol, tout en assurant la stabilité de l'ensemble. L'aimant repose maintenant sur 3 vérins hydrauliques qui ont permis de l'aligner avec une grande précision par rapport aux anneaux des ISR. Les 4 aimants compensateurs sont en place et la chambre à vide est déjà reliée à l'enceinte à vide des ISR. Les travaux d'installation se poursuivent et une partie des chambres proportionnelles seront mises en place avant la remise en service des ISR prévue pour le 21 juin.

La photo a été prise lors de la visite de l'Ambassadeur de France à Berne, le premier juin.

#### THE SFM NOW IN POSITION

At a speed of 18 metres/hour the Split Field Magnet was moved into its place in Intersection 4 of the ISR. The magnet which forms the centre piece of the particle analysing system in I4 has been assembled and tested in an annexe some 50 m away. Its journey began on May 24 after a day spent in loading its thousand ton weight on to 16 bogies. A day and a half later it was in position. It was essential that the load be evenly distributed throughout the transport operation. To accomplish this the bogies were fitted with a hydro-pneumatic suspension system which kept the magnet stable and the bearing load constant irrespective of irregularities in the track. The SFM is supported now on three hydraulic jacks which allow it to be positioned with respect to the ISR rings with high accuracy. The four compensating magnets are also now in place and the vacuum chamber connected up. While further installation work continues some of the multiwire proportional chambers will be set up ready for the next switch-on of the ISR on June 21.

The photo was taken on June 1, on the occasion of the visit of the French Ambassador at Berne to CERN.



# seminars

## CERN COMPUTER SEMINAR

Friday, June 22  
16.00 h.  
Main auditorium

### "Fault-tolerant Computing"

Professor A. Avizienis/University of California, Los Angeles

Abstract : The lecture reviews the state of the art in computer fault tolerance. The methodology is presented and illustrated by examples of fault tolerant computers of current design.

•

## CERN COLLOQUIUM

Tuesday, 19 June 1973  
16.30  
Auditorium

### "Origins of the modern theory of gravitation (History of general relativity from 1907 to 1919)"

J. Mehra/University of Geneva

Abstract : From 1907 to 1925, Albert Einstein dominated the development of the general relativity theory of gravitation. His own work on the theory of gravitation from 1912 to 1916 had the drama of high adventure. David Hilbert, fascinated by Einstein's work on relativity and Gustav Mie's work on electrodynamics, decided to construct a unified field theory of matter. In two communications to the Göttingen Academy (on 20 November 1915 and 23 December 1916), Hilbert developed his theory of the foundations of physics. In the first of these communications, he derived the field equations of gravitation and the conditions governing them. Hilbert's work, although inspired by Einstein, was independent of and simultaneous with Einstein's derivation of the field equations and, in certain essential respects, went beyond Einstein's. Einstein, at that time, was very critical of the efforts of Mie, Hilbert and Weyl to construct a unified field theory of gravitation and electromagnetism. After 1925, such a program became his primary mission.

An account will be presented of the intellectual struggles of this fascinating period when the modern theory of gravitation was created.

•

## INTERSECTING STORAGE RINGS COMMITTEE

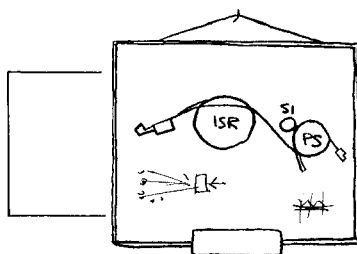
Tuesday, 12 June 1973  
10.00 a.m.  
Council Chamber

### Open Session :

1. Presentation by E. Williams of a Proposal to Study Large Transverse Momentum Events Using the Split-Field Magnet Detector (Aachen-CERN-Munich collaboration).
2. Report by E. Amaldi on results from the Test Experiment, a Search for High-Energy Multigamma Events at the ISR (R 104 T).
3. Presentation by G. Jarlskog of a Proposal to Study the Inclusive Particle Production at Very Low  $P_t$  and  $x = 0$  (British-Scandinavian collaboration and M.I.T.).

### Closed Session :

Tuesday, 12 June 1973  
14.30  
ISR Conference Room  
(Lab. 30/6th floor - R.003)



# enseignement

## ACADEMIC TRAINING

June 26, 27 and 28  
11.00

## HIGH- ENERGY PHYSICS

"Polarization physics" (Lecture 4 to 6)  
by P. Sonderegger

These lectures will not be given on June 12, 13 and 14 as previously announced, but will take place on June 26, 27 and 28, at 11.00 a.m.

## MATHEMATIQUES

"Eléments d'analyse numérique" (4ème partie)  
par F. Louis

Ce cours, qui devait avoir lieu les 6, 13 et 20 juin, est annulé

## ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 14 juin  
13.00 à 13.30  
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS, par R. Carreras

### Programme :

1. Les Ufasomes  
Ce sont des structures non vivantes qui ont peut-être participé à l'apparition de la vie sur terre.
2. Une enveloppe de 2 mètres carrés qui nous sépare du monde extérieur
3. Du sens de certaines expressions simples  
Il paraît que nous connaissons les forces qui se manifestent dans l'Univers, et que par conséquent nous sommes à deux doigts de le comprendre.  
Que signifient dans ce contexte les expressions "forces", "deux doigts" et "il paraît" ?
4. Télescopes, radio-télescopes, spectres et pouvoir de résolution
  - Le Séminaire aura lieu le même jour, dès 17h.35, à l'amphithéâtre.
  - La séance de 13h.00 est retransmise en direct à l'amphithéâtre des ISR.

Pour information

=====

### COURS EXTERIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage de l'Enseignement Technique situés dans le Bâtiment de l'Administration, près du Restaurant No. 1, et dans le Bâtiment No. 504, entrée du Restaurant No. 2. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

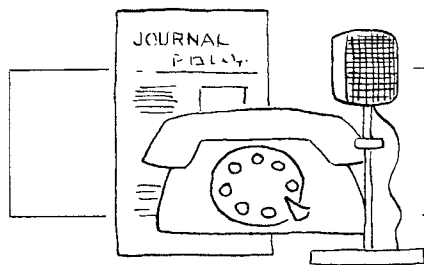
Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc..) sont du ressort de votre division.

Programme annuel : ASSOCIATION NATIONALE POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE DES ADULTES

- programme annuel

Séminaire : INSTITUT NATIONAL POLYTECHNIQUE DE TOULOUSE

- Composants électroniques actuels et à venir  
18 au 22 juin 1973  
Niveau : ingénieurs, techniciens.



# cern information

## ACCOMMODATION FOR SUMMER STUDENTS

As in the past, CERN will again be receiving the visit of about a hundred students between the 15th of May and the 15th of September, for periods of 2 to 3 months.

Persons who are willing to accommodate one of these students are kindly requested to make themselves known by filling in the form below.

The students interested in your offer will be put directly in touch with you and any arrangement made will be on your own responsibility. This request is made without any obligation on your behalf.



Name & address : .....  
 .....  
 Tel. CERN : ..... Private Tel. : .....  
 Accommodation offered (room, commodities, etc.) : .....  
 .....  
 Available from ..... to .....  
 For : a young man / a young lady Monthly rent : .....  
 Nationalities or languages desired : .....  
To be returned to Service du Logement / CERN

## COMMUNIQUÉ

## VENTE DE BONS D'ESSENCE B.P. au personnel CERN



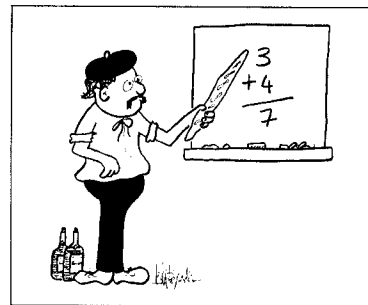
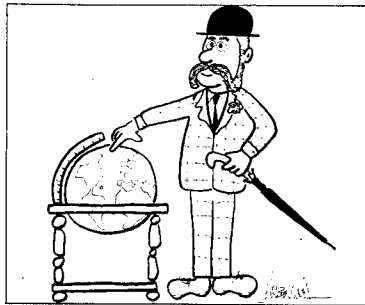
Nous avons le plaisir de vous informer que, dès le 1er juin 1973, les bons d'essence B.P. de Frs 25.- seront vendus à Frs 22.65. A la suite de cette réduction, le rabais consenti est de 9,4%, soit environ 7 cts. par litre.

Ces bons d'essence sont vendus sur présentation de la carte de fonctionnaire ou d'une attestation, aux guichets S.B.S., Bâtiment de l'Administration, et S.B.S., Bâtiment 504 (Rest. No.2).

Lesdits bons ne peuvent être utilisés que dans les stations B.P. suivantes :

- BP Service Bel-Air - G. Cucinotta  
4, route de Jussy - 1225 Chêne-Bourg
- BP Service-Savoie - L. Castrucci  
route de St.-Julien - 1258 Perly
- Garage Place des Nations - B. Félix  
92, rue Montbrillant - 1202 - Genève
- Garage de la Rade - E. Clément  
38, route de Chêne - 1208 Genève
- Garage Krieg - H. Müllner  
2, chemin Krieg - 1208 Genève
- Auto-Service Vézenaz - W. Jaeckle  
62, route de Thonon - 1222 Vézenaz
- Garage de l'Aviation - J. Rudaz  
161, route de Meyrin - 1216 Cointrin
- Garage de Meyrin-Douane - A. Riond  
route de Meyrin - 1217 Meyrin
- Garage Beaulieu - A. Berner & Fils  
24, rue Louis Favre - Genève
- Garage M. Wessner - J.P. Wessner & G.H. Pochon  
29, route de Malagnou - 1208 Genève
- BP Service Route Blanche  
Autoroute Thônex (ouverture 1er août 1973).

# QUESTIONS SCOLAIRES



## 1. ENQUETE

Concerne tous les membres du personnel ayant des enfants à charge

- titulaires, boursiers, visiteurs, auxiliaires, personnel de laboratoire,
- résidents ou non-résidents,
- de toute nationalité, française ou autre,
- habitant en France ou en Suisse.

Un questionnaire en anglais et en français est distribué aujourd'hui à tout le personnel.

PRIERE A TOUS CEUX QUI ONT DES ENFANTS DE REpondre AU QUESTIONNAIRE

même s'ils ne comptent pas bénéficier des mesures proposées.

Nous avons besoin de toutes les réponses - et très rapidement - pour poursuivre notre négociation avec les autorités françaises : nous comptons sur la coopération de chacun pour nous faciliter la tâche.

## 2. SEANCE D'INFORMATION

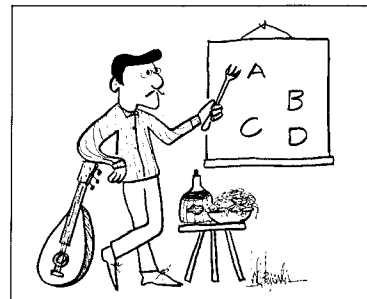
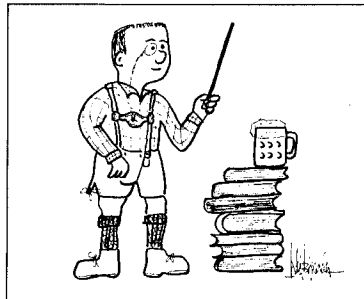
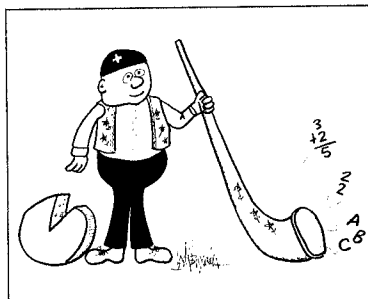
Salle du Conseil - Mardi 12 juin - 20h 15

Traduction simultanée anglais-français

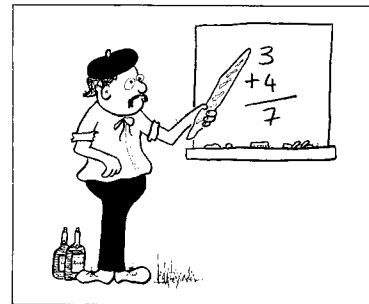
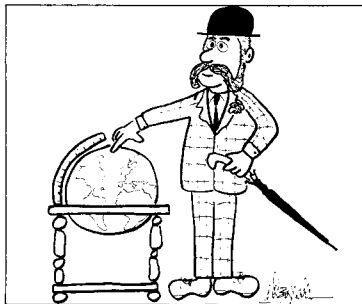
En consultation avec le CERN, les autorités françaises étudient la mise en place sur territoire français, au voisinage immédiat du Laboratoire, d'un enseignement élémentaire et secondaire adapté à la situation particulière de la région et ouvert aux réalités internationales.

Cette séance est destinée à informer le personnel de l'évolution de la négociation. Il y sera apporté des informations plus détaillées que celles qu'il a été possible de donner dans le texte qui accompagne le questionnaire mentionné ci-dessus.

Division du Personnel



# SCHOOLING



## 1. SURVEY

It concerns all members of personnel with dependent children.

- staff members, fellows, visitors, auxiliaries, laboratory staff,
- resident or non-resident,
- of every nationality, French or other,
- living in France or Switzerland.

A questionnaire in English and in French is being distributed today to all personnel.

ALL THOSE WHO HAVE CHILDREN ARE KINDLY REQUESTED TO REPLY TO THE QUESTIONNAIRE, even if they do not intend to take advantage of the proposed facilities.

We need all replies - and very rapidly - in order to pursue our negotiations with the French authorities : we count on everyone's cooperation to ease our task.

## 2. INFORMATION MEETING

Council Chamber - Tuesday June 12th - 8.15 p.m.

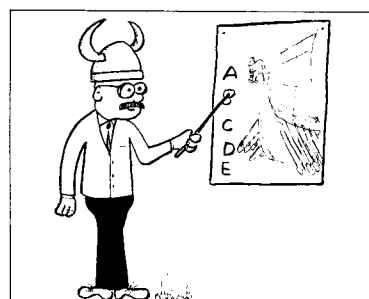
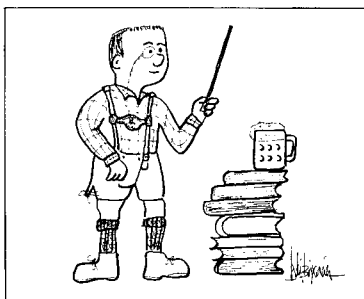
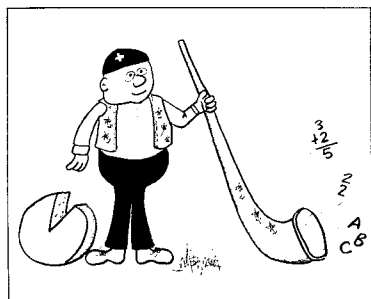
Simultaneous translation English - French.

The French authorities, in consultation with CERN are looking into the matter of providing on French territory, in the vicinity of the Laboratory, primary and secondary educational facilities suitable for the peculiar conditions obtaining in the area and in line with the needs of the international community.

This meeting is organized in order to inform the personnel about the progress of the negotiations.

More detailed information will be available than it was possible to give in the text accompanying the questionnaire mentioned above.

Personnel Division



# CERN COURIER

MAY EDITION 1973

Copies available

at usual

collection points :

- Divisional Secretariats,
- P.I.O.,
- Entrance to Restaurant N°1

from

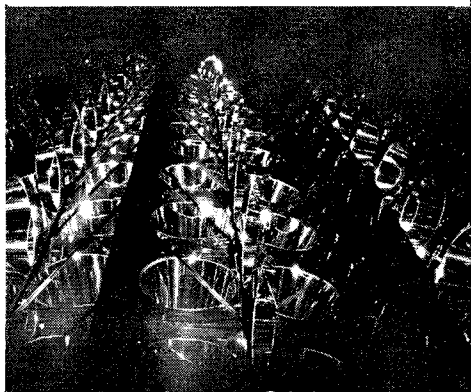
FRIDAY, JUNE 8th

## Contents

### CERN News

European Molecular Biology Laboratory . . . . .	139
<i>Agreement signed at CERN to establish a Laboratory for research in molecular biology at Heidelberg</i>	
ECFA Working Group on tripartite relations. . . . .	139
<i>Working Group set up to study the relationships between CERN, the national Laboratories and the European Universities</i>	
Reintegration into home countries . . . . .	140
<i>Discussions on problems of the reintegration of CERN staff into the national health schemes and social security systems of their home countries</i>	
Of Mice and Men . . . . .	142
<i>Work of Health Physics Group which carries out research into the biological effects of radiation and ensures adequate precautions</i>	
Superconducting bending magnet . . . . .	144
<i>Installation of a superconducting magnet in the beam-line to BEBC and successful first tests</i>	
Prize to Professor Macq . . . . .	145
Schooling of CERN children discussed at Sèvres . . . . .	146
<i>Colloquium to establish the pedagogical principles of a schooling system in the Pays de Gex which will cater for the needs of the children of CERN staff</i>	
Around the Laboratories	
BERKELEY: New tunnelling effect with electrons . . . . .	149
<i>Further information on the experiments on cutting through rock with intense pulsed electron beams</i>	
DARESBUURY: Nuclear Structure Facility. . . . .	150
<i>Tandem Van de Graaff with 20 MV or more on the central terminal planned for nuclear structure research in the UK</i>	
SACLAY: First tests on MOBY magnet . . . . .	152
<i>High field pulsed superconducting magnet built as part of GESSS studies on superconducting synchrotrons</i>	
KARLSRUHE: En route to a superconducting r.f. separator . . . . .	152
<i>Encouraging results from 20 cell section of a superconducting cavity being developed for a separated beam to the Omega spectrometer</i>	
LOS ALAMOS: Positive and negative at the same time . . . . .	154
<i>Simultaneous acceleration of protons and negative ions in LAMPF</i>	
LIVERMORE: Still no quarks . . . . .	154
<i>No sign of quarks in high energy cosmic rays</i>	

Cover photograph: Unusual shot inside a threshold Cherenkov counter where multiple reflexions are obtained from the internal surfaces. The surfaces are plane, spherical and parabolic mirrors. The counter is conventional in conception but was technically difficult to construct because of its dimensions and the asymmetric geometry of its three cells. It was built in the West Workshop at CERN and is being used to identify kaons in an Orsay experiment at the proton synchrotron studying 'exotic exchanges'. (CERN 177.10.72)



# COURRIER CERN

EDITION DE MAI 1973

Exemplaires disponibles  
aux point de  
distribution habituels :  
- Secrétariats des Divisions,  
- P.I.O.,  
- Entrée du Restaurant N°1,  
à partir du

VENDREDI 8 JUIN

## Sommaire

### Nouvelles du CERN

Laboratoire européen de biologie moléculaire . . . . .	139
<i>Signature au CERN d'un accord portant création à Heidelberg d'un laboratoire pour les recherches en biologie moléculaire</i>	
Un Groupe de travail de l'ECFA sur les relations tripartites . . . . .	139
<i>Création d'un Groupe de travail chargé d'étudier les relations entre le CERN, les Laboratoires nationaux et les Universités européennes</i>	
Problèmes de réintégration . . . . .	140
<i>Discussions sur les problèmes posés par la réintégration des Cernois dans leurs systèmes nationaux de sécurité sociale</i>	
Des souris et des hommes . . . . .	142
<i>Travaux du Groupe physique de santé sur les effets biologiques des rayonnements et les précautions appropriées</i>	
Aimant de déflexion supraconducteur . . . . .	144
<i>Installation et essais d'un aimant supraconducteur dans la ligne de faisceaux conduisant à BEBC</i>	
Le prix Francqui au professeur Macq . . . . .	145
Colloque de Sèvres sur la scolarité des enfants CERN . . . . .	146
<i>Colloque visant à établir les principes pédagogiques d'un système de scolarité à adopter dans le Pays de Gex pour répondre aux besoins des enfants CERN</i>	

### Nouvelles des autres Laboratoires

BERKELEY: Percement de roches par les électrons . . . . .	149
<i>Nouvelles informations sur les expériences de percement de roches à l'aide de faisceaux d'électrons pulsés de haute intensité</i>	
DARESBURY: Un accélérateur pour l'étude de la structure nucléaire . . . . .	150
<i>Projet d'un Van de Graaff jumelé fournissant au moins 20 MV sur la borne centrale pour les recherches de structure nucléaire au Royaume-Uni</i>	
SACLAY: Premiers essais de l'aimant MOBY . . . . .	152
<i>Construction d'un aimant supraconducteur pulsé à champ élevé dans le cadre des études du GESSS sur les synchrotrons supraconducteurs</i>	
KARLSRUHE: Construction d'un séparateur HF supraconducteur . . . . .	152
<i>Résultats encourageants obtenus avec un tronçon de 20 cellules d'une cavité supraconductrice en cours de mise au point pour un faisceau séparé destiné au spectromètre Oméga</i>	
LIVERMORE: Hypothétiques quarks . . . . .	154
<i>Aucun indice de l'existence de quarks dans les rayons cosmiques de haute énergie</i>	
LOS ALAMOS: Accélération simultanée de particules positives et négatives . . . . .	154
<i>Accélération simultanée de protons et d'ions négatifs dans LAMPF</i>	

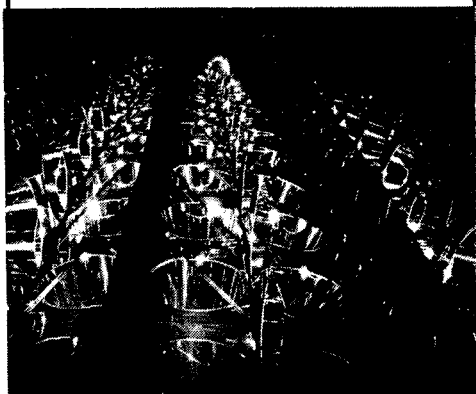


Photo de couverture: Cette photo insolite prise dans un compteur Tchénkov à seuil illustre assez bien le pouvoir réfléchissant de ses parois internes composées de miroirs plans, sphériques et paraboliques. Ce compteur, de principe classique, n'était cependant pas facile à réaliser en raison de ses dimensions et de la géométrie asymétrique des trois cellules intérieures. Construit au CERN, dans les ateliers Principal et Ouest, il sert à identifier les kaons produits dans les réactions entre les pions négatifs et des protons au cours d'expériences sur les échanges exotiques conduites par un groupe d'Orsay.  
(CERN 177.10.72)



SURPLUS MATERIAL  
FROM SC

During the forthcoming shutdown for the reconstruction of the SC scheduled to start on June 4th, a considerable quantity of material will become surplus to M SC requirements. Anyone interested should contact the MSC secretariat before June 15 as after this date it will be offered to other establishments.

LIST 1 - RF SURPLUS EQUIPMENT

Pos.	Quantity	To be sold
1	1	Power supply 16.2 kV, 12 A, DC (detail see note Tribolet/22.2.73).
2	1	Modulator, complete with LF-part 12 kV SA.
3	1	Power supply board complete with NTC on/off panel for dito.
4	1	3-phase diodes bridge rectifier, 16.2 kV, 12 A, DC.
5	1	Set spare parts for P.S. 16.2 kV, 12 A (coils for transf. and choke, 16.6 M for 12 kV condenser).
6	1	12-phase diodes rectifier, 12.4/17.5 V, 200 A, DC.
7	1	2 kV/250 mA power supply (TF, drive stage).
8		Several panel meters A. mA V.m.
9	5	Regulated power supply 0/150 - 0/250 V, 100 mA (CERN).
10	2	Power supply diodes bridge rectifier 2 kV, 500 mA.
11	1	Power amplifier triode TBW 12/100 (new).

Pos.	Quantity	Old equipment
12	1	24 V DC distribution panel.
13	1	Discharge stopper.
14	2	TF drive system.
15	1	TF modulator system with taster control unit.
		Several switches, relays and circuit brakers.
16	1	TV (radioactive).

Pos.	Quantity	Old equipment
17	1	Light source amplifier.
18	1	Light source power supply 6 V, 5 A.
19		Several diodes bridge rectifiers (HV modulator).
20	1	TBW/12/100.
21	1	RS 2020 W.

## LIST 2 - SES SURPLUS EQUIPMENT

Pos.	Quantity	To be sold
1	1	Power supply 16.2 kV, 12 A, DC (detail see Note/Tribolet).
2	1	3-phase diodes bridge rectifier, 5 kV, 2.5 A, DC (plate 5 kW).
3	1	Power supply 2.5 kV, 250 mA (plate 300 W).
4	1	Power supply 2 kV, variable 0,500 mA (bias final st.).
5	1	Power supply 750/1500, 1.5 A, DC, 3-phase diode bridge rectifier (screen final stage).
6	1	Power supply 3-phase diodes bridge rectifier, 800 V, 1.5 A, DC (screen 5 kW stage).
7	1	Regulated power supply type CERN-PS, 0-300 V, 100 mA (bias 5 kW).
8	1	Regulated power supply 0-250 V, 150 mA (screen 300 W).
9	1	Regulated power supply 0-150 V, 100 mA CERN-PS (bias 300 W).
10	1	300 W power amplifier.
11	1	Transmitter cubicle 5/100 kW, power amplifier complete with cooling system for vapotron tube (radioactive).
12	1	AC power control panel for 100 kW stage.
13	2	AC power control panel for 300 W, 2.5 kW stages.
14	2	Power tetrode 4 CV, 100 000 (fairly good).
15	1	Power tetrode 4 CV, 100 000 (doubtful).

Pos.	Quantity	Old equipment
16	1	Generator AM/FM.
17	1	Push-button contraol panel.
18	1	Transmitter line (CEE) (radioactive).

## LIST 3 - BEAM TRANSPORT EQUIPMENT

- (1) Lens Positioning System consisting of two concentric circular rails of mean radius 2.50 m covering an arc of  $110^\circ$  and carrying two remotely movable platforms for pairs of 60 cm long quadrupole lenses (MSC drawing 301098).
- (2) Magnet Positioning System permitting a 1-m PS type dipole magnet to be rotated around horizontal and vertical axes.

INTERRUPTION DE  
L'ALIMENTATION D'EAU  
SURCHAUFFEE

L'alimentation d'eau surchauffée sera interrompue sur l'ensemble du Site Laboratoire I, à partir du 15 juin 1973 et jusqu'au 15 septembre 1973. Pendant cette période, les chauffages d'appoint pour eaux sanitaires ou usages industriels existant dans certains bâtiments, seront mis en service.

En ce qui concerne la climatisation ISR, la chaudière installée sur le Site français assurera la production d'eau surchauffée nécessaire. Les installations pour la distillation de propane (Bât. 262) seront alimentées en eau surchauffée à la demande des utilisateurs.

Pour tout renseignement complémentaire concernant cette coupure, nous vous demandons de prendre contact avec :

- M. P. Miele, tel : 2221 ; M. R. Razurel, tel : 2177 ;  
M. T. Marin, tel : 4231

Nous prions toutes les personnes concernées de bien vouloir prendre les mesures nécessaires pour que leur activité ne soit pas affectée durant cette mise à l'arrêt des installations de chauffage.

Division SB - Groupe EE

TRAFFIC ON THE SITE  
AS FROM JUNE 1st

From June 1st, because of work being carried out in the SC, the normal flow of traffic in rue Pauli, between building 300 on the one hand, and Labs. 13/14 on the other, will be interrupted, for a period of about 9 months.

As is found necessary, traffic will be rerouted or controlled by three-coloured traffic-lights. Where possible, this will take place outside peak periods of entering and leaving CERN.

For the purposes of the same work, about 25 parking spots in rue Lawrence will be temporarily out of use.

ECOLE PRIMAIRE DE  
SAINT-GENIS-POUILLY

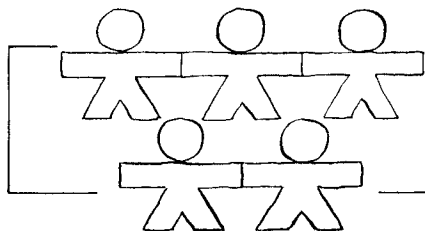
Rentrée scolaire de  
de septembre 1973

Les parents susceptibles de venir s'installer à Saint-Genis avant le 31.12.1973, et ayant des enfants d'âge scolaire sont priés de venir les faire inscrire.

années de naissance : de 1967 à 1962

Les inscriptions sont reçues de 8h.00 à 8h.30 et de 13h.00 à 13h.30 les jours de classe par les directrices (jusqu'au 25 juin)

Se munir d'une fiche individuelle d'Etat Civil et d'un relevé des vaccinations obligatoires.

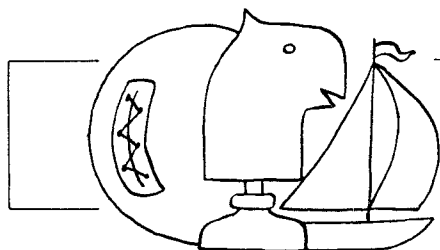


**association du personnel**

SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION  
CHANGEMENT DE LOCAUX

A partir du 4 juin et pendant toute la durée des travaux de modifications intérieures de l'aile gauche de la baraque Wilson, le secrétariat de l'association sera installé provisoirement dans les locaux du Bâtiment 504 (Restaurant 2) réservés aux activités d'Association.

From the 4th June and while work is going on inside the left wing of the Wilson hut, the Secretarial Staff Association will be temporarily housed in the Association premises in building 504.



# clubs

## association du personnel

### CLUB DE TIR

#### Résultats du 2 juin - Chêne

<u>Cible championnat</u>		<u>Cible Neutrons</u>	
1er	Williams D. 97 - 95 points	1er	Monteferrario P. 50 Points
(	Monteferrario P. 96 - 94	2e	Williams D. 49 "
2e	( Felhauer G. 96 - 92	3e	Donnet R. 48 "
(	Boudineau Ch. 96 - 88	4e	Boudineau Ch. 47 "
5e	Jeanrenaud M. 88 - 85	5e	Jeanrenaud M. 45 "
6e	Gioria J. 88 - 79	6e	Felhauer G. 43 "
7e	Donnet R. 87 - -	(	Perruchon G. 42 "
8e	Perruchon G. 78 - 71	7e	(Gioria J. 42 "

#### TIR A GENOU

1er	Williams D. 54 Points	5e	Jeanrenaud M. 40 Points
2e	Donnet R. 49 "	6e	Boudineau Ch. 37 "
3e	Monteferrario P. 46 "	7e	Gioria J. 36 "
4e	Felhauer G. 41 "		

Prochain Tir : Samedi matin 7 Juillet dès 8h.  
Stand de St Georges.

### BUSINESS GAME

Would anyone interested in organising and running a business management game ? Please contact : C.G. HARRISON, LAB II/BT.

### YACHTING CLUB

#### Listes de réservation

Attention tous ceux qui veulent réserver un bateau, la liste de réservation a été déplacée (jusqu'à nouvel ordre) aux bureaux provisoires de l'Association du Personnel sous la responsabilité de Madame Crépin ou Madame Gominet (tel 4224 ou 3337) Restaurant No 2 (Bât 504) à l'intérieur à droite en haut de l'escalier.

#### Régate

La prochaine régata aura lieu le 16 juin à Port Choiseul comme d'habitude. Départ prévu pour 14h. Droits d'inscriptions payés par les non membres lors de la dernière régata restent valables. Les membres du Club sont invités à s'inscrire comme barreur équipier sur un des bateaux du Club ou sur bateau privé. Les noms seront triés, jeudi 14 Juin et la liste des équipes affichée près de la liste de reservation au restaurant No 2 puis à Port Choiseul.

Quelques volontaires sont recherchés également pour participer à l'organisation de cette régata et celles qui suivent.



#### Yachting Club

Ring the words appropriate

I wish to be entered as :  
Skipper / crew member of :  
Club boat / Private boat :  
I have / have not my own boat \*  
I was / was not inscribed for the last regatta  
I will / will not help with the organization  
of this regatta / future regattas.

\* type of boat entered

Signature

Return to G. Cavallari T.C.

## PHOTO CLUB

Un nouveau comité Photo-Club vient d'être formé :  
A new Photo-Club committee has been formed :

Président : Riq WILLITTS - NP - 3044  
4752  
4646  
Secrétaire : France PROST Melle - DI - 2361  
Trésorière : Nicole CARREAU Mme - TH - 3795  
Responsables des  
chambres noires : Michel EVENO - DI - 4444 - 3619  
Bernard DUTHION - SB - 4232  
  
Location projecteurs : Daniel BOILEAU - DI - 2781 - 3383  
Jean COLLOMBET - DI - 2781 - 2809  
3560  
Exposition - Cours : Aldo BONDI - NP - 2644

Ce comité ne vous est pas fermé, bien au contraire.  
Nous serions heureux que vous nous proposiez d'en faire partie, que vous nous aidiez matériellement, que vous nous adressiez vos suggestions.

We would appreciate members participation in the work of the committee even if you can afford only an hour or two. Your suggestions for new activities are very important for the future of the Club.

Participez à nos réunions, à nos cours. Adressez-nous vos photos pour les expositions.

We look forward to your participation in our meetings, courses and exhibitions.

●

## CINEMA CLUB

7 et 8 juin - 20h.30 - Amphithéâtre -  
"I MARRIED A WITCH" (ma femme est une sorcière) film réalisé en 1942 aux USA par René CLAIR.  
Une jolie sorcière blonde use de tous ses moyens extra-terrestres pour faire échouer le mariage de l'homme qu'elle aime et l'attirer à elle. Avec Veronika Lake, Frédéric March, et Susan Hayward.  
Version originale sous titrée Français - Allemand.

●

## FOOTBALL CLUB

: Résultats des 1/4 de finales de la Coupe

Courrier bat Booster	5-0	TC/L bat D.D	2-0
Atel SB bat ECS	3-0	S. Pomp. bat TC	3-2
		(ap. Prol.)	
Les 1/2 finales opposeront :			
Lundi 25 Juin, terrain 1	:	TC/L c. S. Pompiers	
Mardi 26 Juin, terrain 1	:	Courrier c. At. SB	
La semaine prochaine :			
Mardi 12 Juin, terrain 1	:	At.SB. c. SRC X1	
		Arbitre : M. Dupraz	
Mardi 12 Juin , terrain 2	:	TC/L c. DG	
		Arbitre : M. Batardon	
Merc. 13 Juin, Terrain 2	:	ISR c DD.	
		Arbitre : M. Rinaldi	
Merc. 13 Juin, Terrain 1	:	At. West c. Computer	
		Arbitre : M. Langlon	
Jeud. 14 Juin, Terrain 1	:	Booster c. courrier	
		Arbitre : M. Moret	
Vend. 15 Juin, Terrain 1	:	S. Pomp. c. NP/MS	
		Arbitre : M. Piazzalonga	

## RUGBY CLUB

LE CERN GAGNE LA COUPE SUISSE.....

Après un beau match, de très bonne qualité, le meilleur peut être de toute la saison selon l'opinion des spectateurs, et devant la télévision, le CERN a remporté la Finale de la Coupe Suisse en battant l'équipe de l'IOS, Champion Suisse 1973.

Ce fut une rencontre ardente, disputée dans un excellent esprit, avec ce jeu viril mais correct comme savent le pratiquer les Britanniques. Le suspense fut constant, contre indiqué aux cardiaques, et laissant les supporters sans voix : à la 4e minute 3-0 pour IOS sur pénalité bien placée, à la 15e minute 4-3 pour CERN sur essai non transformé. A la 22e minute 7-4 pour IOS sur essai non transformé, à la 30e minute 10-7 pour CERN sur essai transformé. Après les citrons, à la 55e minute, 11-10 pour IOS sur essai non transformé, et alors que l'on s'acheminait vers la victoire inéluctable de l'IOS qui dominait, attaquant sous tous les angles pour porter l'estocade, ce fut pendant la durée des arrêts de jeu qui

fut longue, tant les soigneurs des 2 camps avaient dû intervenir, que le drop vainqueur fut marqué à 2 minutes de la fin, donnant ainsi la COUPE SUISSE au CERN sur le score de 13 à 11.

Les deux équipes sont à féliciter pour le jeu fourni, leur sportivité et leur correction. Epuisés, mais heureux, les joueurs Cernois de Morand trouvèrent la force de faire un tour d'honneur bien mérité. Mais l'IOS est un bien beau CHAMPION.

En lever de rideau : Port Vendre Juniors bat Sélection Suisse Juniors 39-13. LE CERN a joué dans la composition suivante : Morand-Batten - Galand, Frot - Hostetter, Pollet - Vincent (cap) - Cambarrat, Lanusse, Camas - Vosdey - Schimpf - Cordailat - Moussard, Gasparini. La saison est terminée, préparons la saison 73/74....

•

## CLUB NAUTIQUE

Section Ski

Prochaine sortie à Port Choiseul : Mardi 12 juin à 18 h.

Vendredi 12 juin à 18 h.

•

## CLUB AUTOMOBILE

Il n'y a pas que la limitation de vitesse généralisée qui peut rendre la route plus sûre.

Un cours de perfectionnement de conduite basé sur l'étude théorique et pratique des réactions dynamiques d'un véhicule, peut rendre n'importe quel conducteur apte à se sauver d'une situation prétendue catastrophique.

Ceci étant, la section sportive de l'automobile club du CERN se propose d'organiser une école de conduite sur le circuit de Lignère (canton de Neuchâtel).

Il n'est nullement nécessaire, pour s'inscrire, d'avoir déjà pratiqué la conduite dite sportive. Chacun aura la possibilité de s'essayer sur une piste étudiée, n'offrant aucun danger tant pour le conducteur que pour le véhicule.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez remplir le coupon ci-dessous, et l'adresser à W. Saint-Aubert qui vous répondra personnellement.



à : M. W. Saint-Aubert / MPS (ne pas téléphoner)

Club Automobile - Section Sportive

De : Nom : ..... Prénom : .....

Division : ..... Date .....

Je désire recevoir les informations détaillées sur le cours de perfectionnement de conduite automobile.

## CLUB DE BOULES ET PETANQUE

N'oubliez pas, Chers amis boulistes, le samedi 16 juin à 13h. 30, sur le boulodrome du club : Coupe NORDON et Cie. en doublettes tirage au sort à la mêlée, 4 parties en 15 points.

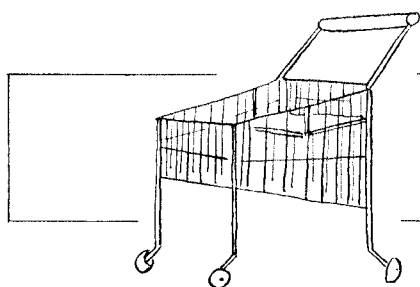
Cette coupe est toujours en jeu pour la 3e année consécutive. 10 prix inédits de valeur, récompenseront les gagnants.

Venez nombreux ! Cette coupe est ouverte à tous, membres du Club ou non. Vous passerez un agréable après-midi dans une ambiance formidable.

•

## COURSE PEDESTRE A TRAVERS LE CERN

Rectification au classement : lire 29e vétérans du Labo 2 ( J. DUPIN)



**cooperatives**

## INTERFON

Vins : Nous venons de recevoir un réassortiment complet de vins : Chiroubles, Côtes du Rhône, Bourgogne, Château Neuf etc... de même que du Champagne.

TONDEUSES : Léger retard dans la livraison, vous pouvez toutefois les retenir.

JARDIN : Tous les produits KB, arroseurs oscillants, pipeline, gerdona, pulvérisateurs, engrais, tourbe etc...

LESSIVES : Nouvelles marques : Xtra Super Croix, MIR Laine, Savon de Bain FA.

•

## COOPIN

: EN STOCK :

Instamatics KODAK 155x - 255x et 355x. Pockets instamatics 200. Ecrans, posemètres et flashes.

Baisse sur certains films Kodak.

Tous les sociétaires de Coopin qui ont souscrit une assurance ALTSTADT en 1972 pourront dès maintenant et jusqu'au 30 Juin au plus tard, réclamer une ristourne de 2,5% du montant de leur prime sur présentation de leur police.

Voyage au Pays du Minotaure..... du 30 juin au 14 Juillet 1973 (Vol Genève-Athènes-Heraklion et retour) visites des sites archéologiques, gorges, cavernes et... les plages. Hâtez-vous il ne reste plus que quelques places, réservation à Coopin, baraque Wilson, lundi, mardi, mercredi, vendredi de 13h.00 à 16h.30.

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar

1973

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
11.6	12.6	13.6	14.6	15.6	16.6
	<p>10<sup>00</sup> <u>ISR COMMITTEE</u> open session (C)</p> <p>14<sup>30</sup> <u>ISR COMMITTEE</u> closed session (ISR Conf. room, Lab. 30 6th floor - OO3) ▶</p> <p>20<sup>15</sup> <u>SEANCE D'INFORMATION</u> "L'enseignement à vocation internationale sur territoire français." (C)</p>		<p>13<sup>00</sup> <u>ENSEIGNEMENT GENERAL</u> Science pour tous R. Carreras (A)</p> <p>17<sup>35</sup> <u>ENSEIGNEMENT GENERAL</u> Science pour tous Séminaire par R. Carreras (A)</p>		<p>Visites commentées CERN Guided tours CERN (Tel. 4052)</p> <p>Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât.ADM</p> <p>Final arrangements : ADM Building notice board</p>
18.6	19.6	20.6	21.6	22.6	23.6
	<p>16<sup>30</sup> <u>CERN COLLOQUIUM</u> "Origins of the modern theory of gravitation (history of general relativity from 1907 to 1919). J. Mehra/University of Geneva (A)</p>			<p>16<sup>00</sup> <u>CERN COMPUTER SEMINAR</u> "Fault-tolerant computing" Prof. A. Avizienis/Univ. of California, Los Angeles (A)</p>	

(A) Amphithéâtre /bât. 500  
Auditorium /bldg(C) Salle du Conseil /bât. 503  
Council Chamber /bldg▶ lieu selon indication  
place as indicated(Th) Salle Théorie /bât. 4  
Theory lecture room /bldg(I) Amphithéâtre des ISR /bât.30-7e. ét.  
ISR Auditorium /bldg.30-7th fl.Dernier délai pour insertions :  
Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tél.2819)  
P.I.O. - mercredi 12h.00 (tél.4106)Deadline for insertions :  
Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel.2819)  
P.I.O. - Wednesday 12 hrs (tel.4106)